

(N° 210.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1920-1921

Projet de Loi contenant le Budget des recettes
et des dépenses pour ordre du Congo belge
pour l'exercice 1920.

(Voir les n° 28, pp. 177 et suivantes, (session de 1919-1920), 448 et
les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séances des 19
et 20 juillet 1921).

ARTICLE UNIQUE.

Les recettes et les dépenses pour
ordre de l'exercice 1920, du Congo
belge, sont évaluées respectivement à
la somme de trente-cinq millions huit
cent cinq mille francs (35,805,000),
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 20 juillet 1921.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

EENIG ARTIKEL.

De ontvangsten en de uitgaven voor
order, voor het dienstjaar 1920, van
Belgisch-Congo, worden wederzijds
geraamd op de som van vijfen dertig
millioen acht honderd en vijfduizend
frank (35,805,000), overeenkomstig
de hierbijgevoegde tabel.

Brussel, den 20^e Juli 1921.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE,
BOUCHERY.

De Secretarissen,

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE.

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION.	Prévisions des recettes et des dépenses.
CHAPITRE PREMIER.			
DENIERS DE TIERS.			
1		Cautiounnements :	
	A	Cautiounnements en matière fiscale, sauf en matière douanière	10,000
	B	Cautiounnements en matière judiciaire	200,000
	C	Cautiounnements de fournisseurs, d'adjudicataires ou de soumissionnaires	200,000
	D	Cautiounnements de sous-comptables pour déficits présumés	10,000
2		Consignations :	
	A	Sommes frappées de saisies-arrêts, créances à charge de Trésor colonial pour traitements ou fournitures faisant l'objet d'une cession de créance, à la disposition des ayants droit	150,000
	B	Reliquat de successions à la disposition des ayants droit	2,000,000
	C	Produit net de marchandises non déclarées ou délaissées à la disposition des ayants droit.	10,000
	D	Consignations remboursables en Europe ou au Congo.	7,000,000
CHAPITRE II.			
FONDS CONSTITUÉS EN VUE D'UNE AFFECTATION SPÉCIALE.			
3		Fonds spécial d'avances sur traitements aux agents de la Colonie	100,000
4		Ristourne de S. M. le Roi au Trésor colonial du montant des pensions civiles allouées par arrêté royal aux citoyens belges qui ont été au service de l'Association internationale africaine, de l'État indépendant du Congo ou du Comité spécial du Katanga, dans les conditions prévues par le Décret du 25 avril 1910. Secours aux veuves et parents besogneux des personnes susmentionnées après le décès de celles-ci. Allocations temporaires à certains agents de l'ancienne administration qui n'ont pu obtenir de pension légale	585,000
5		Ristourne de S. M. le Roi au Trésor colonial de fonds destinés à des affectations diverses dans les conditions prévues à l'article 4 de l'Acte additionnel au Traité de cession du Congo à la Belgique	Mémoire.
6		Fonds spécial des pensions de retraite des fonctionnaires et agents administratifs ou militaires de la Colonie, créé en exécution de l'arrêté royal du 2 mai 1910.	7,000,000
7		Donations pour combattre la maladie du sommeil	Mémoire.
8		Fonds affecté à l'achat, au traitement, à la manipulation et au transport :	
	A	De riz	50,000
	B	De coton et produits indigènes divers	

BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER.

Artikelen.	Littera.	AANWIJZINGEN.	Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
EERSTE HOOFDSTUK.			
GEIDEN VAN DERDEN.			
1		Borgtochten :	
	A	Borgtochten in zake fiscus, behalve in zake toldienst fr.	10,000 "
	B	Borgtochten in zake gerecht	200,000 "
	C	Borgtochten van leveraars, van aannemers of inschrijvers	200,000 "
	D	Borgtochten van ondergeschikte rekenplichtigen voor te voorziene tekorten . .	10,000 "
2		Bewaarstellingen :	
	A	Met beslag geslagen sommen, schuldbrieven ten laste der Koloniale Schatkist voor wedden of leveringen welke het voorwerp uitmaken van eenen afstand van schuldvordering ter beschikking der rechthebbenden	150,000 "
	B	Overschot van nalatenschappen ter beschikking der rechthebbenden	2,000,000 "
	C	Netto-opbrengst van niet-verklaarde of verlaten goederen ter beschikking der rechthebbenden	10,000 "
	D	In Europa of in Congo terugbetaalbare bewaarstellingen	7,000,000 "
HOOFDSTUK II.			
FONDSEN GESTICHT MET HET OOG OP EENE BIJZONDERE BESTEMMING.			
3		Bijzonder fonds van voorschotten op wedden aan de beambten der Kolonie . . fr.	100,000 "
4		Teruggave door Z. M. den Koning aan de Koloniale Schatkist van het bedrag der burgerlijke pensioenen, bij Koninklijk besluit toegekend aan de Belgische burgers die in dienst zijn geweest van de « Association internationale africaine », van den Onafhankelijken Congostaat, of van het Bijzonder Comité van Katanga, onder de voorwaarden voorzien bij het Decreet van 25 April 1910. Steun aan de weduwen en noodlijdende ouders van voormelde personen na dezer overlijden. Tijdelijke toelagen aan zekere beambten van het oud beheer die geen wettig pensioen konden bekomen	585,000 "
5		Teruggave door Z. M. den Koning aan de Koloniale Schatkist van fondsen aangewezen voor verscheidene bestemmingen onder de voorwaarden voorzien bij artikel 4 uit de toegevoegde akte aan het Afstandsverdrag van Congo aan België.	
6		Bijzonder fonds der rustgelden van de ambtenaren en beambten van het beheer of van het leger der Kolonie, gesticht ter uitvoering van het Koninklijk besluit van 2 Mei 1910.	7,000,000 "
7		Giften ter bestrijding der slaapziekte	Memorie.
8		Fondsen, bestemd voor den aankoop, voor de bewerking, voor de behandeling en voor het vervoer :	
	A	Van rijst	50,000 "
	B	Van katoen en verscheidene inlandsche producten.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION.	Prévisions des recettes et des dépenses.
9		Fonds spécial pour le perfectionnement de l'enseignement colonial	10,000,000
10		Fonds spécial affecté à l'École de médecine tropicale	800,000
11		Fonds destiné à faire des avances en matériel industriel aux chefs indigènes	200,000
		CHAPITRE III.	
		IMPUTATIONS TRANSITOIRES.	
12		Imputations transitoires à charge d'imputation ultérieure sur les crédits prévus pour chaque service, de traitements, salaires, indemnités, frais de voyage, fournitures, frais de transport et d'assurance, etc. :	
	A	Traitements	
	B	Salaires	
	C	Indemnités	
	D	Frais de voyage	
	E	Fournitures, y compris les droits d'entrée, frais de transport, etc.	Mémoire.
	F	Frais de déplacement de fonctionnaires et transport de leurs bagages	
	G	Frais d'assurance.	
	H	Frais de recrutement.	
	I	Entretien des contraintes	
		CHAPITRE IV.	
		COMPTES COURANTS DE SERVICES ET D'ENTREPRISES GÉRÉES PAR L'ADMINISTRATION COLONIALE.	
13		Comptes courants de services administratifs :	
	A	Administration métropolitaine	
	B	Gouvernement général	
	C	Administrations provinciales :	
		1 ^o Congo-Kasaï	Mémoire.
		2 ^o Équateur	
		3 ^o Province Orientale.	
		4 ^o Katanga.	
	D	Districts :	
		1 ^o Bas-Congo.	
		2 ^o Moyen-Congo	
		3 ^o Kwango	
		4 ^o Kasaï	
		5 ^o Sankuru	
		6 ^o Équateur	
		7 ^o Lac Léopold II	
		8 ^o Lulonga	
		9 ^o Ubangi.	
		10 ^o Bangala	
		11 ^o Stanleyville	Mémoire.
		12 ^o Aruwimi	
		13 ^o Bas-Uele	
		14 ^o Haut-Uele.	
		15 ^o Lova	
		16 ^o Ituri	
		17 ^o Kivu	
		18 ^o Maniema	
		19 ^o Haut-Luapula.	
		20 ^o Lomami	
		21 ^o Tanganika-Moero.	
		22 ^o Lulua	

BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

Artikelen.	Littera.	AANWIJZINGEN.	Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
9		Bijzonder fonds voor de volmaking van het koloniaal onderwijs.	10,000,000
10		Bijzonder fonds, bestemd voor de School voor tropische geneeskunde	800,000
11		Fonds, om voorschotten te doen in nijverheidsmaterieel aan de inlandse hoofden	200,000
HOOFDSTUK III.			
OVERGANGSAANREKENINGEN.			
12		Overgangsaanrekeningen ten laste van vroegere aanrekeningen op de credieten voor iederen dienst voorzien, van wedden, dagloonen, vergoedingen, reiskosten, leveringen, vervoer- en verzekeringskosten, enz. :	
	A	Wedden	Memorie.
	B	Dagloonen.	
	C	Vergoedingen	
	D	Reiskosten.	
	E	Leveringen, er bij begrepen de inkomende rechten, vervoerkosten, enz.	
	F	Kosten voor verplaatsing van ambtenaren en vervoer van hun reisgoed.	
	G	Verzekeringskosten	
	H	Wervingskosten	
	I	Onderhoud der gedwongen	
HOOFDSTUK IV.			
LOOPENDE REKENINGEN VAN DIENSTEN EN ONDERNEMINGEN BESTUURD DOOR HET KOLONIAAL BEHEER.			
13		Loopende rekeningen van beherdiensten :	
	A	Beheer in het moederland	Memorie.
	B	Algemeen Beheer.	
	C	Provinciale Besturen :	
		1 ^o Congo-Kasai	
		2 ^o Evenaar.	
		3 ^o Oostelijke provincie	Memorie.
		4 ^o Katanga.	
	D	Distriet :	
		1 ^o Neder-Congo	
		2 ^o Midden-Congo.	
		3 ^o Kwango	
		4 ^o Kasai	
		5 ^o Sankuru	
		6 ^o Evenaar	
		7 ^o Léopold II-Meer	
		8 ^o Lulonga	
		9 ^o Ubangi.	
		10 ^o Bangala	
		11 ^o Stanleyville	
		12 ^o Aruwimi	
		13 ^o Neder-Uele.	
		14 ^o Opper-Uele.	
		15 ^o Lowa	
		16 ^o Ituri	
		17 ^o Kivu	
		18 ^o Maniema	
		19 ^o Opper-Luapula	
		20 ^o Lomami	
		21 ^o Tanganika-Moero.	
		22 ^o Lulua	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION.	Prévisions des recettes et des dépenses.
14		Comptes courants des services spécialisés :	
	A	Douanes, accises et entrepôts	
	B	Mines	
	C	Stations agricoles.	
	D	Postes, télégraphes et téléphones	
	E	Transports mécaniques par terre et par eau	
	F	Imprimerie	Mémoire.
	G	Scieries.	
	H	Portefeuille	
	I	Caisse d'épargne.	
	J	Dette	
	K	Grands-Lacs	
	L	Rizeries	
15		Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs africains :	
	A	Exploitation des voies ferrées, flotilles, ateliers, chantiers, hôpitaux.	7,000,000 »
	B	Exploitations forestières.	100,000 »
	C	Location et sous-location de vapeurs	171,500 »
16		Gestion de postes agricoles :	
	A	Station de Nyangwe	60,000 »
	B	Plantations de Djombo	143,500 »
17		Compte courant du territoire du Ruanda-Urundi	Mémoire.
18		Compte courant du Trésor belge.	Mémoire.
19		Sommes restant dues au 31 décembre 1919.	Mémoire.
20		Sommes restant à recouvrer au 31 décembre 1919.	Mémoire.
21		Produits visés aux articles 16 et 19 du Budget des Voies et Moyens et à l'article 8 du Budget pour Ordre, en stock au 31 décembre 1919	Mémoire.
Total du Budget des recettes et des dépenses pour Ordre. . fr.			35,805,000 »

BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

Artikelen.	Littera.	AANWIJZINGEN.	Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
14		Loopende rekeningen der gespecialiseerde diensten :	
	A	Douanen, accijnsen en stapelplaatsen	
	B	Mijnen.	
	C	Landbouwstandplaatsen.	
	D	Posterijen, telegrafen en telefonen	
	E	Mecanisch vervoer langs land- en waterwegen.	
	F	Drukkerij	Memorie.
	G	Zagerijen	
	H	Portefeuille	
	I	Spaarkas	
	J	Schuld.	
	K	Groote Meren.	
	L	Rijstbeplantigen	
15		Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs africains :	
	A	Uitbating der ijzeren wegen, kleine vloten, werkhuizen, werven, gasthuizen . .	7,000,000
	B	Wouduitbatingen.	100,000
	C	Verhuring en onderverhuring van stoombooten	171,500
16		Beheer van landbouwstandplaatsen :	
	A	Standplaats van Nyangwe	66,000
	B	Beplantingen van Djambo	143,500
17		Loopende rekeningen van het grondgebied der Ruanda-Urundi	Memorie.
18		Loopende rekeningen der Belgische Schatkist	Memorie.
19		Sommen welke op 31 December 1919 verschuldigd blijven	Memorie.
20		Weder te bekomen sommen op 31 December 1919.	Memorie.
21		Producten bedoeld bij artikelen 16 en 19 uit de Begrooting der Middelen en bij artikel 8 uit de Begrooting voor Order, in voorraad op 31 December 1919. . .	Memorie.
Totaal van de Begrooting der ontvangsten en uitgaven voor Order . fr.			35,805,000